

Checklist for Family Reunion Application
Joining Minor Children of Non-EU resident in Italy

家庭团聚申请审核表

未成年孩子与居住在意大利的父母(非欧盟国公民)团聚

Documenti richiesti per il ricongiungimento familiare
Figlio minore di cittadino non-UE residente in Italia

<p>Name: _____ (姓 名/Nome e Cognome)</p> <p>Passport Number: _____ (护照号/Numero di passaporto)</p>	<p>Purpose of Visit: _____ (访问目的/ Finalita' del viaggio)</p> <p>Contact No.: _____ (联系电话/Tel)</p> <p>E-mail Address: _____ (邮件地址/Indirizzo e-mail)</p>		
Documents/主要材料/Documenti necessari	Yes/有 Si'?	No/没有 /No?	Validity/有效期/Validita'
<p>1. Application form duly filled in English or Italian and signed (pinyin is accepted) by the applicant 英文或意大利文填写完整并在申请表上签名(接受用拼音签名) Il modulo di richiesta visto debitamente compilato in inglese o italiano e firmato (il pinyin è accettato) dal richiedente</p>			
<p>2. Two recent passport-size photograph with white background 两张护照尺寸,白色背景的近照 Fotografia recente in formato tessera con sfondo bianco.</p>			
<p>3. Valid passport with validity of at least 15 months 护照有效期至少 15 个月 Passaporto valido con validità almeno di 15 mesi</p>			
<p>4. Air flight booking 机票预定单 Prenotazione aerea andata</p>			
<p>5. "Nulla Osta"(Family reunion entry clearance), issued by competent Prefecture Provincial Office in Italy. Kindly note that the "Nulla Osta" is valid only for a period up to six months from date of issue. 由意大利当地移民办公室颁发的批文。请注意此批文的有效期限自签发日期起不超过 6 个月。 Nulla Osta,, (ricongiungimento familiare), emesso dal competente "Sportello Unico per l'Immigrazione". Si noti gentilmente che "il Nulla Osta,, è valido soltanto per un periodo di sei mesi a partire dalla data d'emissione.</p>			

6.	<p>Any difference in data on the entrance clearance and the applicant passport should be corrected by a notary certificate duly legalized by the Chinese Ministry of Foreign Affairs</p> <p>如果入境批文上的信息与申请人护照上的不符,应对不相符的信息进行公证并由中国外交部进行认证</p> <p>Qualsiasi differenza nei dati di entrata e sul passaporto del candidato deve essere corretta da un certificato notarile debitamente legalizzato dal Ministero degli Affari Esteri cinese</p>			
7.	<p>Photocopy of the passport of the person who has applied for the "Nulla Osta" in Italy. If available, also of the old passport.</p> <p>在意大利申请警察局批文者的护照复印件和旧护照的复印件(如有)。</p> <p>La copia del passaporto della persona che chiede il "Nulla Osta" in Italia e, se disponibile, copia del suo passaporto scaduto.</p>			
7.	<p>Photocopy of the "Permesso di soggiorno"(Permit of stay) (Copy).</p> <p>居留许可的复印件</p> <p>Suo Permesso di soggiorno (fotocopia)</p>			
8.	<p>Birth Certificate translated in Italian and legalized by Chinese Foreign Ministry and Italian Embassy.</p> <p>出生证明需翻译成意大利文并被中国外交部和意大利使馆认证</p> <p>Certificato di nascita tradotto in italiano e legalizzato da MFA e l'Ambasciata Italiana).</p>			
9.	<p>Permission to expatriate by the other parent (either a certificate in original legalized by Chinese Foreign Ministry and Italian Embassy or a form to be filled at the Embassy). If the other parent is passed away, death certificate legalized by MFA and Italian Embassy.</p> <p>被父母一方签署的出境许可书(由中国外交部认证和意大利使馆认证或在使馆填写表格).如果父母的一方已经过世,需提交经外交部和意大利使馆认证的死亡证明书。</p> <p>Permesso dell'altro genitore ad espatriare (un certificato in originale legalizzato dal Ministero degli Esteri cinese e l'ambasciata Italiana o un modulo da compilare in Ambasciata). In caso il genitore fosse deceduto, certificato di morte legalizzato dal MFA e l'Ambasciata Italiana.</p>			
10.	<p>Family Book (original and photocopy)</p> <p>户口簿 (原件和复印件)</p> <p>Registrazione anagrafica(in originale e fotocopia)</p>			
11.	<p>Copy of applicant's passport and visas, if any</p> <p>申请人护照和签证(如有)复印件</p> <p>Copia del passaporto e di eventuali visti ricevuti in passato</p>			

Inquiry Officer to delete as appropriate

资料审核员根据适用情况选择/L'operatore annota:)

1. The applicant has confirmed that s/he has no other documents to submit OR

申请人已经确认她/他不提交其他文件 或者

Il candidato ha confermato che non ha altri documenti da sottoporre OPPURE

2. The applicant has submitted the supporting documents above. I have advised him / her that failure to submit all necessary documents may result in the application being refused, but s/he has chosen to proceed with the application.

申请人已经递交了上述文件，我已通知其不提交所有必要文件会导致被拒签，但其选择继续提交申请。

Il candidato ha presentato i documenti di cui sopra, e' stato informato che l'omissione nel presentare tutti i documenti necessari può causare il rifiuto della richiesta e ha scelto di procedere comunque alla richiesta.

VISA Fee (签证费)		NAME OF TRAVEL AGENT 代理名称	
Service Fee (服务费)		ADDRESS 地址	
Courier Fee (If any) 快递费 (如选)			
Other Fees (其他费用)		TEL/电话	

Name & Signature of Inquiry Officer
(资料审核员签名/ Firma dell'operatore)

Date/日期/Data

Applicant's Signature (申请人签名/ Firma del richiedente)